

**MARKTGEMEINDE
PRAD AM STILFSERJOCH**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE
DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr.

419**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA
GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom **25.08.2026**

Seduta del

Uhr **16:00**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

*Anwesend sind:**Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent		Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent		Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Gemeindevsekretär, Herr

Dr. Ludwig Thoma

Assiste il Segretario Comunale, signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Geom. Rafael Alber

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**CUP: E12B26000320004 / CIG: BCB75321C1 -
Öffentliche Bibliothek Prad am Stilfserjoch -
Schleifen und Versiegeln des Bodens:
Auftragserteilung mittels Direktauftrag.**

**CUP: E12B26000320004 / CIG: BCB75321C1 -
Biblioteca pubblica di Prato allo Stelvio -
levigare e sigillare il pavimento: conferimento
d'incarico mediante affidamento diretto.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass der Gemeinderat im einheitlichen Strategiedokument 2026 – 2028 Maßnahmen für die die Instandhaltung der öffentlichen Bibliothek programmiert und vorgesehen hat;

angeführt, dass in der Öffentliche Bibliothek Prad am Stifserjoch der Holzboden geschliffen und versiegelt werden muss;

für notwendig erachtet, ein spezialisiertes Unternehmen mit der Ausführung der nötigen Arbeiten zu beauftragen;

nach Anhören des Vorsitzenden über geführte Verhandlungen mit spezialisierten Unternehmen;

nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1, des GvD. Nr. 36/2023, gemäß welchem Bauleistungen mit einem Betrag unter 150.000,00 Euro und Dienstleistungen oder Lieferungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 Euro mittels Direktauftrag auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden können, die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung sind jedoch zu berücksichtigen;

nach Einsichtnahme in das Angebot Nr. 252/2026 vom 09.07.2026 der Firma Alpenboden v.G.m.b.H. mit Sitz in 39024 Mals, Staatsstraße 15, welches ein Preisangebot in Höhe von 8.350,23 Euro plus 22 % MwSt. enthält;

mit dem Hinweis, dass der angebotene Preis gerechtfertigt erscheint und daher angenommen werden soll;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

festgestellt, dass gegenüber dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 bestehen;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 und in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Dekret des Präsidenten der Republik 207/2010
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
fbzhlvSfD4VXH/kVO2CYigPHyW3DF6CiVWOFthYd
uM=

und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il consiglio comunale ha previsto nel documento unico di programmazione 2026 – 2028 interventi per la manutenzione della biblioteca pubblica;

accennato che nella biblioteca pubblica di Prato allo Stelvio è necessario levigare e sigillare il pavimento;

ritenuto necessario di incaricare ora una ditta specializzata con l'esecuzione di questi lavori;

sentita la relazione del presidente riguardante le trattative con imprese specializzate;

visto l'art. 50, comma 1, del D.lgs. n. 36/2023, secondo il quale i lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro e i servizi o le forniture nonché i servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 euro possono essere affidati mediante affidamento diretto senza previa consultazione di più operatori economici, tenendo conto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione;

esaminata l'offerta n° 252/2026 dd. 09.07.2026 della ditta Alpenboden s.r.l.s. con sede a 39024 Malles, Via Nazionale 15, la quale prevede una spesa di 8.350,23 Euro più il 22 % per l'I.V.A.;

constatato che il prezzo appare giustificato e che perciò la presentata offerta può essere accettata;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

constatato che il Responsabile unico del procedimento (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16 c. 1, D.Lgs. n. 36/2023;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 e le seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Decreto del Presidente della Repubblica 207/2010
- Decreto legislativo 81/2008, in particolare l'art. 26, comma 6
- Regolamento per la disciplina dei contratti visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
fbzhlvSfD4VXH/kVO2CYigPHyW3DF6CiVWOFthYd
YuM=

e

b) alla regolarità contabile

JCA2Z84aKi1SSozotJlrEaTdwQxXthrv9fz2SoitLPc=
in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom
03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol“;
in Kenntnis der Gemeindegatzung;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Die Firma Alpenboden v.G.m.b.H. mit Sitz in 39024 Mals, Staatsstraße 1 wird hiermit mittels Direktauftrag zum Preis von 8.350,23 Euro plus 22 % MwSt. mit dem Schleifen und Versiegeln des Holzbodens in der öffentlichen Bibliothek von Prad am Stilfserjoch (CUP: E12B26000320004 / CIG: BCB75321C1) – gemäß Angebot Nr. 252/2026 vom 09.07.2026 beauftragt.
2. Der gegenständliche Vertrag wird im Sinne von Art. 18, Abs. 1 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Auftragschreiben verfasst.
3. Herr Dr. Ludwig Thoma wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) für vorliegende Vergabe im Sinne des Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 ernannt.
4. Die Fa. Firma Alpenboden v.G.m.b.H. verpflichtet sich, den Auftrag so bald als möglich auszuführen. Der geschuldete Betrag wird nach ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages und gegen Vorlage der entsprechenden MwSt.-Rechnung mittels separater Maßnahme liquidiert.
5. Die Ausgabe von 10.187,28 Euro (MwSt. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:

Betrag importo	Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S 10.187,28 €	05022.02.10900 - 50200	Unbewegliche Güter - Bibliothek Beni immobili - Biblioteca	2026

6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

JCA2Z84aKi1SSozotJlrEaTdwQxXthrv9fz2SoitLPc=
in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd.
03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti
locali della Regione autonoma Trentino-Alto
Adige”;
in cognizione dello statuto comunale;

delibera

ad unanimität di voti legalmente espressi:

1. La ditta Alpenboden s.r.l.s. con sede a 39024 Malles, Via Nazionale 15 viene incaricata mediante affidamento diretto al prezzo di 8.350,23 Euro più il 22 % per l’I.V.A. della levigatura e della sigillatura del pavimento in legno della biblioteca pubblica di Prato allo Stelvio (CUP: E12B26000320004 / CIG: BCB75321C1) – giusto offerta n° 252/2026 dd. 09.07.2026.
2. Il presente contratto sarà concluso ai sensi dell’art. 18, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 tramite lettera d’incarico.
3. Il Sig. dott. Ludwig Thoma è nominato responsabile unico del progetto (RUP) per il presente appalto ai sensi dell’art. 6 della L.P. n. 16/2015.
4. La ditta Alpenboden s.r.l.s. s’impegna di eseguire l’incarico al più presto possibile. L’importo dovuto sarà liquidato dopo regolare esecuzione dell’ordine ed in seguito alla presentazione della relativa fattura, mediante provvedimento separato.
5. La spesa di 10.187,28 Euro (I.V.A. inclusa) viene imputata come segue:

6. Questa delibera, ai sensi dell’art. 183, comma 4, della Legge Regionale n° 2 del 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehung dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Vorsitzende – II/La Presidente

Der/Die Sekretär/in – II/La Segretario/a

Geom. Rafael Alber

Dr. Ludwig Thoma

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il

27.08.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETAR

IL SEGRETARIO

Dr. Ludwig Thoma

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente